



**Accordo di collaborazione sportiva tra
FEDERAZIONE ITALIANA RUGBY (FIR)
E
FEDERAZIONE SAMMARINESE RUGBY (FSR)**

Oggi 22 Giugno 2006 in Parma,

tra

la **Federazione Italiana Rugby** (d'ora in poi FIR), in persona del suo Presidente Giancarlo DONDI,

e

la **Federazione Sammarinese Rugby** (d'ora in poi FSR), in persona del suo Presidente Marino ALBANI,

in considerazione dei consolidati rapporti di amicizia e buon vicinato esistenti tra la Repubblica Italiana e la Repubblica di San Marino e dell'accordo fra il C.O.N.I. ed il C.O.N.S. siglato a San Marino il 16 Dicembre 1989,

si conviene quanto segue:

- 1) La FIR e la FRS si impegnano a contrarre ed a sviluppare nel tempo un rapporto di mutua collaborazione sportiva .
- 2) La FIR e la FSR si impegnano a scambiarsi informazioni sulle attività delle reciproche organizzazioni sportive e sulle rispettive iniziative per lo sviluppo del gioco del rugby. La FIR sosterrà, dal canto suo e purché FSR ne abbia nel frattempo conseguito i requisiti necessari, tutte le iniziative al fine di consentire l'affiliazione entro il 30 giugno 2007 della FSR all'AER-FIRA e all'IRB, requisito necessario alla FSR per ottenere l'affiliazione al CONS entro il 31 dicembre 2007.
- 3) Al fine di favorire lo svolgimento di una attività agonistica qualitativa alle Società affiliate alla FRS, la FIR consente a tali Società di partecipare ai propri campionati nel



rispetto incondizionato dei regolamenti della FIR ed in particolare delle norme relative alla affiliazione, al tesseramento, alle iscrizioni ai campionati ed alle norme disciplinari. Per partecipare ai campionati della FIR le società sammarinesi dovranno ottenere preventivamente il formale nulla-osta della FSR. Le Società della FSR, che partecipano ai campionati nazionali della FIR, acquisiscono tutti i relativi diritti, doveri ed oneri di partecipazione, anche ai fini del conseguimento dei titoli sportivi, ma non conseguono il diritto al voto nell'ambito della attività assembleare della FIR.

- 4) I giocatori delle società sammarinesi partecipanti ai campionati federali FIR dovranno contrarre tesseramento secondo le modalità previste dalla FIR ed i loro trasferimenti tra Società affiliate alla FSR, se partecipanti a campionati della FIR, seguiranno le norme stabilite dalla FIR. In tal caso i giocatori risulteranno tesserati contestualmente per le due federazioni, senza che ciò possa essere considerato come doppio tesseramento. I tesserati giocatori della FSR che si tesserano nella FIR, ai fini dell'attività sportiva, non acquisiscono diritti di partecipazione, attiva o passiva, all'attività assembleare della FIR, purché non ne abbiano individualmente i requisiti.
- 5) Al di fuori dei suddetti casi, facendo salve le norme interne della FSR, nei rapporti fra le due Federazioni in materia di trasferimenti hanno vigore le normative internazionali, in quanto applicabili.
- 6) I dirigenti delle società affiliate alla FSR, partecipanti ai campionati FIR, devono essere tesserati alla FIR. I tesserati dirigenti della FSR che si tesserano nella FIR, ai fini della attività sportiva, non acquisiscono diritti di partecipazione, attiva o passiva, alla attività assembleare della FIR, purché non ne abbiano individualmente i requisiti.
- 7) La FIR riconosce valide, ai fini della iscrizione sul referto ufficiale di gara, le qualifiche rilasciate ad allenatori dalla FSR purché esclusivamente a favore di Società della FSR.
- 8) La FIR si impegna ad ammettere a tornei o manifestazioni federali, con esclusione dei

Molteni
[Signature]



Campionati Federali per i quali restano in vigore le norme previste dagli artt. 3, 4, 5 e 6 del presente Accordo, le società affiliate alla FSR, con atleti tesserati esclusivamente alla FSR stessa. Le società della FSR devono rispettare tutte le norme ed i regolamenti di detti tornei o manifestazioni federali.

9) La FIR e la FSR, nell'attività interna potranno avvalersi di arbitri dell'altra federazione in possesso dei necessari titoli abilitativi .

10) La FIR garantisce alla FSR una assistenza tecnica e materiale , ma non finanziaria od economica, diretta allo sviluppo qualitativo e l'incremento quantitativo dei tesserati della FSR ed in genere alla crescita della FSR. A tal fine la FIR metterà a disposizione della FSR tecnici ed arbitri qualificati per i relativi corsi di formazione. Inoltre la FIR si impegna ad ospitare tecnici o arbitri della FSR ai propri corsi e stage sia a livello regionale che nazionale. La FIR metterà a disposizione della FSR anche propri materiali divulgativi e tecnici, secondo modalità e tempi che saranno preventivamente stabiliti di comune accordo di anno in anno dai rispettivi Presidenti e/o Segretari Generali. La FSR riconosce all'interno della Federazione i titoli abilitativi conseguiti in seno alla FIR.

11) I provvedimenti disciplinari inflitti ai tesserati e società affiliate della FRS che partecipano ai Campionati della FIR, producono effetti diretti sugli stessi tesserati e sulle società affiliate che avranno diritto di ricorrere ai rimedi previsti dal Regolamento di Giustizia della FIR. Gli altri provvedimenti disciplinari assunti dalle Federazioni in riferimento a soggetti che svolgano attività anche nell'altra Federazione sono riconosciuti da entrambe le parti, previo provvedimento di recepimento da parte dei rispettivi organi di giustizia. Le Federazioni s'impegnano a comunicare senza ritardo i provvedimenti rispettivamente adottati.

12) La FIR e la FSR si impegnano a trasmettere copia del presente Accordo ai propri



Comitati Olimpici ed ai propri organismi centrali e periferici.

13) Il presente Accordo entra in vigore dalla data odierna ed è valido sino al 31 dicembre 2007 e si intende tacitamente rinnovato di biennio in biennio, salvo formale disdetta esercitata da una delle due parti almeno novanta giorni prima della scadenza.

14) Le parti si impegnano comunque a reciproche consultazioni al fine compiere le necessarie modifiche ed integrazioni che si ritenessero necessarie ai fini della miglior estrinsecazione del rapporto di collaborazione in essere.

Le modifiche ed integrazioni al presente accordo dovranno risultare da appendice redatta per iscritto dalle parti.

Federazione Italiana Rugby

Il Presidente

- GIANCARLO DONDI -

Federazione Sammarinese Rugby

Il Presidente

- MARINO ALBANI -